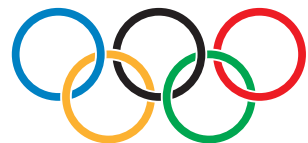


Panasonic

ideas for life

Official Worldwide
Olympic Partner



RAMSA in TORINO 2006

The XX Olympic Winter Games of Torino 2006

RAMSA 在都灵 2006 2006年第20届都灵冬季奥运会



RAMSA

Delivering the excitement of the games as it echoed through the snow and ice

回荡冰雪之间, 传递赛场激情



14 digital mixer WR-D40 providing sound control for every venue.
14台数字式调音台WR-D40, 控制各个赛场的声音。



WS-LA1 speaker supporting the free-style skiing venue with sound.
担负自由式滑雪赛场音响重任的WS-LA1。



All-weather WS-B200 speaker always in use in outdoor venues since the Nagano Winter Olympic Games.
自长野冬奥会起就经常应用于室外赛场的全天候型WS-B200。

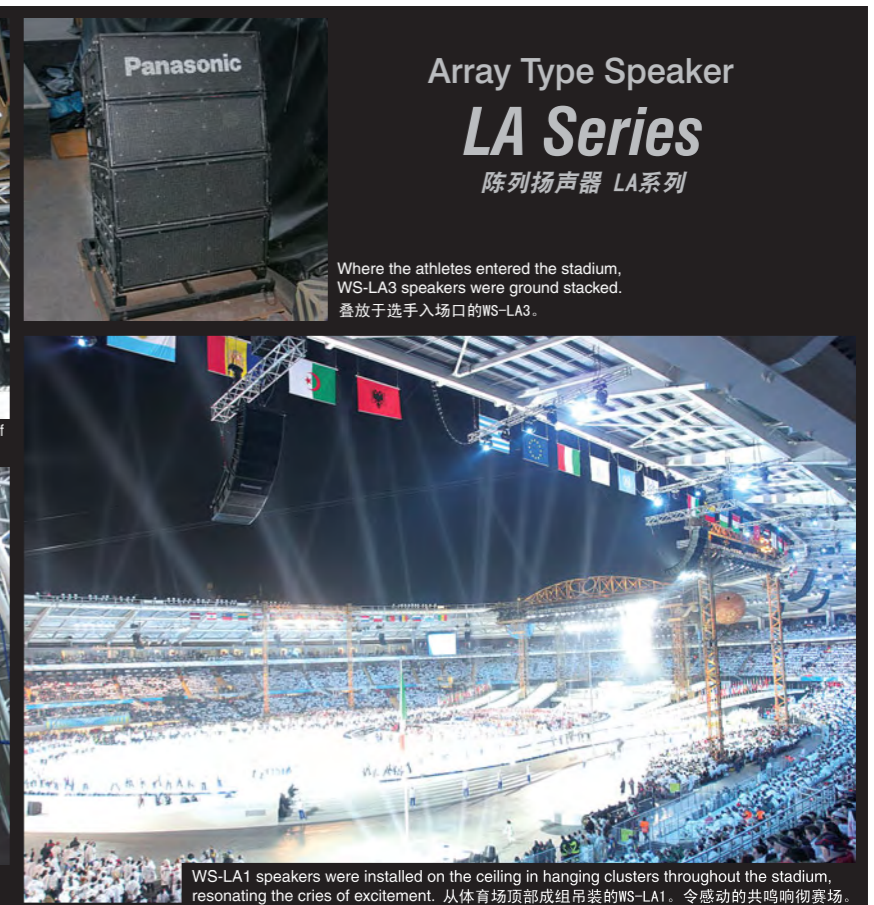
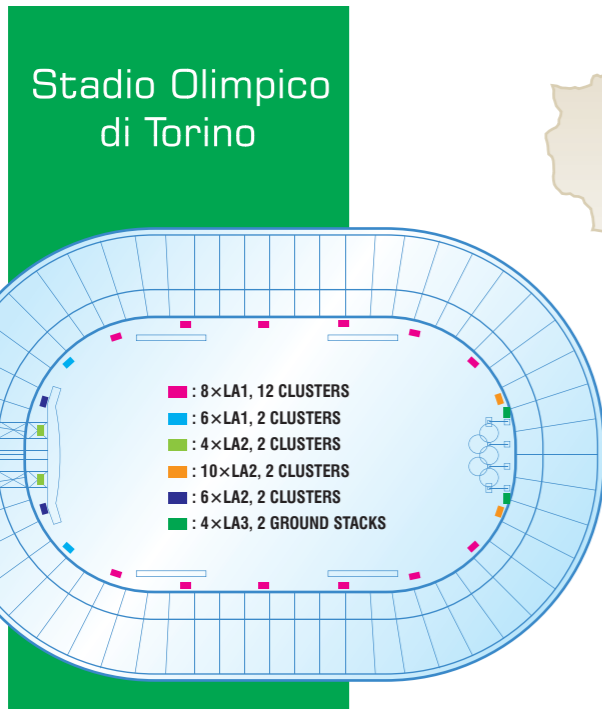


The 20th Olympic Winter Games (TORINO 2006)
Period: February 10-26 (17 days), 2006 at Torino, Italy
第20届都灵冬季奥运会(都灵 2006)
时间: 2006年2月10日~26日 17天 举办地: 意大利·都灵

Panasonic's pro-audio brand RAMSA took charge of the sound system for the opening and closing ceremonies in Olympic Stadium, Stadio Olimpico di Torino. In these ceremonies attracting world-wide attention, large array type speaker WS-LA1/LA2 and others of the WS-LA Series whose reputation was established at the Summer Olympics in Athens faithfully delivered clear, distinct sound. In addition, RAMSA was in charge of the sound systems for 14 indoor and outdoor game venues. A total of 616 speakers, including 224 of the WS-LA series, 179 microphones, 138 digital processors and 127 mixers were employed.

Panasonic的专业音响品牌RAMSA, 担负了开、闭幕式的举办地——奥林匹克体育场“Stadio Olympic di Torino”的音响系统这一重任。在雅典夏季奥运会中取得了出色成绩的大型阵列扬声器WS-LA1/-LA2等WS-LA系列, 在世界瞩目的奥运盛典中, 将清晰的声音传递给了世界。除此之外, RAMSA还承担了室内外14个赛场的音响系统。以224只WS-LA系列为首的总计616只扬声器、179个麦克风、138台数字处理器、127台调音台投入了使用。

RAMSA in TORINO 2006



RAMSA was there supporting the heat of the contest and the passion of the athletes

RAMSA为白热化的比赛、热情的选手提供了支援

At the Olympic Stadium and 14 game venues, RAMSA Sound System supported the TORINO 2006 Olympic Games. With accumulated expertise and experience, beginning with the 18th Olympic Winter Games, 1998, held in Nagano together with ultramodern technology, even under severe conditions of snow and ice RAMSA has gone all out to deliver "the best sound possible."

在奥林匹克体育场和14个竞赛赛场上，RAMSA的音响系统为都灵2006的运营工作提供了支援。通过自1998年第18届长野冬奥会以来，所取得的成绩和经验以及最先进的技术，即使在冰与雪的严峻条件下，我们也尽全力为提供“最优质的声音”做出了贡献。

■ Venues, installed the system products at a glance | 各赛场选用器材·系统一览

Name of Venue 赛场名称	Event 竞技项目	Installed 设置的器材
Olympic Stadium	Opening and Closing Ceremonies 开幕式 / 闭幕式	WS-LA Series (156 units)
Oval Lingotto	Speed Skating 速度滑冰	WS-AT Series, WR-XS3
Palavera	Figure/Short Track Skating 花样滑冰 / 短道速滑	WS-AT Series, WR-XS3
Esposizioni	Ice Hockey 冰球	WS-LA2, WS-AT Series, WR-XS3, WR-D40
Palasport Olimpico	Ice Hockey 冰球	WS-AT Series, WR-D40
Pinerolo Palaghiaccio	Curling 冰壶	WS-AT Series, WR-XS3
Sestriere Coll	Alpine Skiing 高山滑雪	WS-LA1, WS-B200, WR-D40
Sestriere Borgata		
San Sicario Fraiteve		
Pregelato Plan	Cross-country Skiing/Nordic Combined 越野滑雪 / 北欧两项	WS-AT Series, WS-B200, WR-D40
Pragelato	Ski-jump/Nordic Combined 跳台滑雪 / 北欧两项	WS-LA1, WS-B200, WS-AT Series, WR-D40
Sauze d'Oulx-Jouvenceaux	Free-style Skiing 自由式滑雪	WS-LA1, SUB, WS-AT Series, WS-B200, WR-D40
Bardonecchia	Snowboarding 单板滑雪	WS-LA1, SUB, WS-AT Series, WS-B200, WR-D40
Cesana San Sicario	Biathlon 冬季两项	WS-AT Series, WS-B200, WR-D40
Cesana Pariol	Bobsled/Skeleton/Ice Luge 雪车 / 钢架雪车 / 雪橇	WS-AT Series, WS-B200, WR-D40, WR-XS3

■ Main Sound Systems | 采用的主要音响系统

Product Type 名称	Product Name 型号	No. Units 设置的数量
Array type Speaker 阵列扬声器	WS-LA1	160
	WS-LA2	56
	WS-LA3	8
All-weather Speaker 全天候扬声器	WS-B200	141
Outdoor Speaker 室外扬声器	WS-B80	39
Compact High-power Speaker 小型大功率扬声器	WS-AT200	132
	WS-AT300	76
Hall Speaker 剧场大厅用扬声器	WS-P164	4
Microphone 话筒	WM-D150SW-K	179
Digital Multiple Processor 数字多处理器	WZ-DM35	61
Digital Multiple Equalizer 数字多路均衡器	WZ-DE45	77
Digital Mixer 数字式调音台	WR-D40	14
Compact Mixer 小型调音台	WR-XS3	113



Olympic Village Press Conference Room
奥运村 记者会见厅



Olympic Village Training Room
奥运村 训练室



RAMSA Staff
RAMSA的当地工作人员

Looking forward to meeting you at the 2008 Beijing Summer Olympics!

2008年北京夏季奥运会，我们再相聚

For the 2008 Beijing Summer Olympic Games, Panasonic has a contract (TV/Video and audio category) with the IOC (International Olympic Committee) as the "TOP (The Olympic Partner)" providing a world-wide sponsorship program participated in by corporations, since the 1984 Los Angeles Summer Olympic Games, over 20 years for 12 summer and winter games Panasonic has cooperated. We'll see you at BEIJING 2008!

Panasonic已经就2008年北京夏季奥运会，与IOC（国际奥委会）签订了面向在世界范围内支持奥林匹克发展的企业而设立的赞助项目中级别最高的“TOP（The Olympic Partner）”（视频音频领域）协议。自1984年洛杉矶夏季奥运会以来，Panasonic在20年间，始终为夏季、冬季共12届大会的运营工作提供协作。